

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE

7

CZĘŚĆ I MIĘDZY TEORIA I A PRAKTYKĄ

1. Ida Kurcz – *Dwujęzyczność a język globalny* 11
2. Adriana Biedroń – *Czy neurologia ma zastosowanie w dydaktyce nauczania języków obcych?* 29
3. Joanna Nijakowska – *Hipoteza różnic w kodowaniu językowym – próba wyjaśnienia trudności w uczeniu się języków obcych* 41
4. Monika Kusiak – *Rola języka polskiego w uczeniu się języków obcych* 55
5. Joanna Chojnacka-Gärtner – *Konstruktywistyczny nauczyciel – mity a rzeczywistość* 67
6. Przemysław Wolski – *Wirtualna rzeczywistość – nowa perspektywa konstruktywistycznej dydaktyki języków obcych?* 77
7. Janusz Badio – *Ponowne spojrzenie na problem autentyczności w nauczaniu języka obcego* 87
8. Maciej Smuk – *Od psychoterapii do dydaktyki – o autentyczności nauczyciela* 95
9. Olga Wrońska – *Porwanie – rzecz o nieświadomych gratyfikacjach i frustracjach nauczyciela języków obcych* 105

CZĘŚĆ II METODY, TECHNIKI, NARZĘDZIA

1. Iwona Janowska – *Zadanie, ćwiczenie, działanie językowe – wzajemne relacje i implikacje w dydaktyce językowej* 117
2. Barbara Rode – *Drama w nauczaniu języka obcego* 129
3. Grzegorz Pawłowski – *Zasada Pareto jako narzędzie analizy błędów* 139
4. Dorota Karczewska – *Klasyfikacja i ocena francuskojęzycznych zasobów glottomultimedialnych* 149
5. Izabela Marciniak – *Europejskie portfolio językowe – założenia a rzeczywistość* 165
6. Mariola Jaworska – *Stopień autonomii uczących się a wpływ Europejskiego portfolio językowego na rozwój ich umiejętności autooceny i postrzeganie przez nich pracy z tym narzędziem – studium indywidualnych przypadków* 171

CZEŚĆ III

WYKORZYSTANIE NOWOCZESNYCH TECHNOLOGII

1. Halina Widła – *Przykłady metod pracy wykorzystujących technologię informacyjną na lekcji języka obcego* 183
2. Małgorzata Twardoń – *Wykorzystywanie nowoczesnych technologii we wspomaganiu procesów myślowych w trakcie nauki języka obcego* 193
3. Elżbieta Koralewska – *Wykorzystanie technologii przez nauczycieli języków obcych* 205
4. Joanna Górecka – *Korzystanie z internetowych zasobów a rozwijanie osobistej kompetencji komunikacyjnej w nauczaniu/uczeniu się na poziomie zaawansowanym. Kompetencje warsztatowe nauczyciela języków obcych* 217
5. Danuta Augustyn – *Komunikacja internetowa jako środek indywidualizacji nauczania* 229
6. Mariusz Kruk – *Rola nauczyciela i ucznia w klasie językowej a rozwijanie autonomii ucznia za pomocą Internetu* 237
7. Piotr Iwan – *Nauczanie realizowania i kulturoznawstwa przy zastosowaniu Internetu i multimediów na przykładzie języka niemieckiego* 249

CZEŚĆ IV

NAUCZANIE DZIECI W WIEKU WCZESNOSZKOLNYM

1. Katarzyna Rokoszevska – *Rola nauczyciela w podejściu skoncentrowanym na procesie uczenia się w nauczaniu uczniów młodszych języka obcego* 259
2. Katarzyna Krakowian-Płoszka – *Czym skorupka za młodu nasiąknie tym na starość trąci* 269
3. Grażyna Salaj – *Lekcja zero w nauczaniu wczesnoszkolnym* 281
4. Alicja Krawczyk – *„Świat zmysłów zaklęty w pięciu torebkach Tatou”, czyli o technikach wielozmysłowego nauczania języka obcego w klasie dzieci od 5 do 6 lat* 289
5. Ewa Andrzejewska – *Kompetencja diagnostyczna w kształceniu nauczycieli języków obcych dla I etapu edukacyjnego* 297

CZĘŚĆ V

PROGRAMY NAUCZANIA, ETAPY EDUKACYJNE, EGZAMINY

1. Mariusz Trawiński – *Przygotowanie nauczycieli języków obcych do wyboru i oceny programów nauczania* 311
2. Melanie Ellis – *Próba opisanie warsztatu pracy nauczyciela języka angielskiego w szkołach gimnazjalnych* 321
3. Alina Dorota Jarzabek – *Nauczyciele języków obcy w świetle badań kontekstowych towarzyszących pilotażowemu egzaminowi z języka obcego w gimnazjum* 331
4. Aleksander Wiater – *Uczeń też... klient. Relacje uczeń – nauczyciel w szkolnictwie wyższym* 345
5. Paweł Hostyński – *W drodze ku dojrzałości – pomiędzy „celem znienawidzonym” a pasją rozwoju. Zadania pedagogiczne w dydaktyce obcojęzycznej na studiach neofilologicznych – wyniki badania jakościowego* 357
6. Małgorzata Szulc-Kurpaska – *Gdzie są absolwenci nauczycielskich kolegiów języków obcych?* 371
7. Barbara Czwartos i Renata Koziel – *LQW jako przykład testowania jakości kształcenia zorientowanego na uczącego się, czyli o nowym sposobie certyfikacji placówek oświatowych* 381

CZĘŚĆ VI

KSZTAŁCENIE DWUJĘZYCZNE I SPECJALISTYCZNE

1. Anna Czura i Katarzyna Papaja – *Rola ucznia oraz nauczyciela w nauczaniu dwujęzycznym* 393
2. Andrzej Kaczmarek – *Problematyka dydaktyki dwujęzyczności a kształcenie nauczycieli* 403
3. Renata Majewska – *Nauczyciel w klasach dwujęzycznych: ideał a rzeczywistość na przykładzie Polski i hiszpańskiej Andaluzji* 415
4. Wiesława Jarosz – *Czynniki motywujące i demotywujące w nauczaniu i uczeniu się języka polskiego jako obcego* 427
5. Magdalena Sowa – *Nauczyciel języka czy nauczyciel zawodu – o nauczaniu języka dla potrzeb zawodowych* 437